

Los pueblos indígenas de Guatemala ante el mundo declaramos y denunciarnos: más de cuatro siglos de discriminación, negación, represión, explotación y masacres hechos por los invasores extranjeros y continuadas hasta la fecha por sus salvajes y criminales descendientes

1. MASACRE DE INDIGENAS IXILES Y QUICHES EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA

En 1975 llegan destacamentos del ejército nacional a Nebaj departamento del Quiché y posteriormente soldados Somocistas con el pretexto de ir a mantener el orden. Pero la verdad es que esta región entra en lo que se conoce como la Transversal del Norte, área rica en minerales con el níquel, petróleo, también tierra fértil para la ganadería y rica para la explotación de madera. Gran parte de esta zona está poblada por indígenas. La población de Nebaj y sus alrededores trabajan en cuadrillas para las fincas de la costa sur, alrededor del 75% de la población trabajadora es cuadrillera. Esta población eminentemente indígena ha empezado a exigir sus derechos que por siglos han sido pisoteados por finqueros y gobiernos. Con la presencia del ejército Nacional se inician quemas de ranchos, robos de dinero, animales, amenazas con armas a las mujeres para poder violarlas, robo de almuerzo de los indígenas que trabajan en el campo, secuestros, torturas, desapariciones, y muerte de hermanos Ixilos y Quichés.

Ante estas acciones criminales e injusticias del ejército nacional, a finales de 1978, cerca de 50 mujeres de Cotzal denunciaron y exigieron el apareamiento de sus esposos, entre ellos algunos dirigentes de Acción Católica y Cooperativas. Las señoras no fueron oídas por

las autoridades y el ejército continuó matando a nuestros hermanos en esta zona.

Pero el pueblo indígena continuó luchando y el 14 de agosto de 1979, hombres y mujeres realizaron una manifestación en Uspantán para exigir mediante el alcalde, al ejército el aparecimiento de los compañeros indígenas desaparecidos y secuestrados por el mismo ejército. Luchas semejantes se hicieron en Cotzal y demás pueblos de esa región. Pero el ejército contestó con burlas, golpes, amenazas y más secuestros, así, el secuestro de nueve hermanos de Uspantán. Frente a este nuevo hecho criminal del ejército, 50 indígenas de Uspantán vinieron a la capital ante el Congreso de la República para denunciar y exigir el aparecimiento de los hermanos secuestrados por el ejército. La respuesta del Congreso, como de costumbre, fue la burla y luego obligarlos a abandonar dicho congreso. Al salir, varios de los acompañantes obreros y estudiantes fueron capturados y secuestrados por la judicial, uno de los cuerpos más represivos del gobierno y de los ricos.

En el mes de Diciembre son masacrados 6 hermanos indígenas de *Uspantán* y uno de Cotzal en Chajul, cuyo secuestro, se había denunciado en Septiembre. En medio de la desesperación, nuevamente más de 100 hermanos indígenas de Uspantán, Chajul, Cotzal y Nebaj decidieron venir a la capital para denunciar y exigir el caso de la gran represión que el ejército ha estado haciendo en esa zona. Pero no fueron escuchados por las autoridades, ni los medios de comunicación quisieron publicar nada, ya que sus trabajadores están amenazados de muerte por el mismo gobierno. Gobierno que acusó a nuestros hermanos Ixiles y Quichés de terroristas, subversivos, guerrilleros, también de que no eran indígenas porque hablaban la "castilla" y además no usaban "guarachas". Todo esto es porque al gobierno y a los ricachones no les conviene que el pueblo de Guatemala y el mundo entero sepan la verdad sobre lo que está haciendo el ejército en el norte de Quiché. Los que sí se unieron al dolor y lucha de nuestros hermanos indígenas fueron los obreros, los pobladores, los verdaderos Cristianos, los estudiantes comprometidos e instituciones democráticas, juntos buscaron otra manera de hacer escuchar su voz de denuncia tomando pacíficamente la Embajada de España para que por este medio se pudiera decir toda la verdad al pueblo pobre de Guatemala y al mundo entero, y para pedir que una delegación de personas honradas fuera a investigar los hechos de represión que sufre el pueblo Ixil y Quiché.

Y concretamente pedir el desentierro y reconocimiento de los 7 hermanos indígenas que fueron masacrados en Chajul. Por eso el gobierno asesino de Lucas García ordenó a sus cuerpos represivos quemar vivos y ametrallar a nuestros hermanos indígenas con todos los que se habían unido a la lucha.

El mismo gobierno dijo muchas mentiras al pueblo a través de la radio, prensa y televisión para confundirnos nuevamente ante tan salvaje masacre de los indígenas Ixiles y Quichés. Cayeron en esta masacre 39 personas, en su mayoría indígenas, un campesino ladino pobre, un obrero, un poblador, y cuatro estudiantes que son un testimonio claro ante nuestro pueblo y ante el mundo, del criminal y asesino que son los ricos y gobierno en Guatemala que ni siquiera la vida, su propia gente y Diplomáticos, respetaron. Entre los quemados se salvó el hermano indígena Gregorio Yuja Xona que después fue secuestrado del hospital, luego torturado y asesinado por el mismo gobierno para que no quedaran testigos, todos estos hechos ocurridos en la Embajada de España demuestran la bestialidad del gobierno que ni siquiera respeta los derechos de otras naciones en nuestro país.

2. *LA MASACRE EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA NO ES CASO AISLADO, SINO PARTE DE UNA CADENA DE MASACRES*

El sufrimiento de nuestro pueblo viene desde hace siglos, desde 1524 cuando llega a estas tierras el asesino y criminal Pedro de Alvarado.

La primera masacre de indígenas Quichés se dio a orillas del río Tonalá; luego la masacre de Xotulul; la masacre de tres mil indígenas en Chuareal; la masacre a orillas del río Olinstepeque entre Quetzaltenango y Totonicapán en febrero de 1524; en marzo del mismo año Pedro de Alvarado ordenó quemar vivos a los reyes y jefes Quichés, también fue quemada la ciudad de Chi-Gumarcáaj; en abril de 1524 la masacre de Tzutuiles a orillas de lago de Atitlán; la masacre de Itsuintlán, en una noche los criminales invasores entraron a la ciudad y mataron a cuchillo a sus habitantes; en mayo de ese mismo año la masacre de Cuscatlán, la masacre de Cakchiqueles en Iximché en febrero de 1526; en marzo de 1527 la masacre de Cakchiqueles en Chij Xet, hoy Comalapa; en 1540 es ahorcado el jefe Cakchiquel Chuuy Tzi-

quinu; en 1541 son ahorcados los jefes Chiebal y Nimbaj Quejchum.

Las masacres hechas por los ambiciosos y asesinos invasores fueron muchas.

Terminados los años de masacres continuas se inicia otra cadena de años con muchos sufrimientos para nuestros antepasados que sobrevivieron a las masacres. Empezó la vida de explotación, desprecios, discriminación, persecución llegando al colmo de afirmar que nuestros antepasados no eran seres humanos. La ambición de riqueza de los criminales invasores no tenía límites, así, el asesino Pedro de Alvarado obligó a los indígenas a sacar y lavar oro, a construir templos y edificios públicos, muriendo muchos hermanos indígenas como Beleje-Qat. Los sufrimientos eran muy grandes, se les exigió grandes tributos a nuestros abuelos, se les robó todas sus joyas, sus tierras fértiles, y sus mujeres e hijas fueron violadas por los enemigos invasores. No conforme con todas esas maldades quemaron los libros religiosos y libros donde tenían escritos todos los conocimientos científicos alcanzados por nuestros abuelos. Con todo esto estaban los invasores tratando de aplastar y hacer desaparecer toda una cultura sin conocerla. Finalmente nuestros antepasados fueron sometidos a la esclavitud, se les trató peor que a bestias de carga, se les marcó con hierro caliente y se les obligó a trabajar duro para que comieran los criminales invasores y se enriquecieran a costillas de nuestros abuelos y abuelas. A cambio del trabajo duro y forzado nuestros antepasados recibían golpes, insultos, desprecios, negación de su cultura, hambre y muerte. Sus derechos y dignidad fueron pisoteados. Se sabe que en 1533, en México un esclavo indígena costaba 40 pesos y en Guatemala dos pesos. Así fueron pasando los años, los invasores y descendientes se fueron enriqueciendo y nuestros padres en la peor miseria, trabajando siempre duro, viviendo en las montañas donde las tierras casi no producen.

Así llegó 1821, los hijos de invasores dicen que se hizo la independencia, pero la situación del indígena siguió igual. Lo que pasó a partir de esas fechas es que sus riquezas y el gobierno ya no se compartieron con los reyes de España. Desde esa fecha toda la riqueza que producían nuestros abuelos con su trabajo era ya solo para los descendientes de los invasores. La independencia de nuestro pueblo Maya tenemos que seguirla peleando hasta conquistarla. Eso por que después de la llamada independencia de 1821, el robo de tierras, la discriminación, la explotación, opresión, represión, asesinatos y masacres continúan; lo que han cambiado los ricachones son los modos de hacer esas maldades.

Las masacres continuaron después de la independencia criolla de 1821, así la masacre de Cakchiqueles en Patzicía en 1944; masacre en Sansirisay 1978; masacres de Kekchíes en Panzos, en mayo de 1978; masacre de Quichés e Ixiles en Chajul, Uspantán, Cunen y otros lugares desde 1975 hasta nuestros días; masacres de Ixiles y Quichés en la Embajada de España el 31 de enero de 1980.

¿POR QUE TANTAS MASACRES CONTRA EL PUEBLO INDIGENA? La respuesta es bien clara LA VORACIDAD Y AMBICION DE RIQUEZAS DEL CRIMINAL INVASOR CONTINUA EN SUS DESCENDIENTES RICACHONES

Y para poder seguir robando tierras y fuerza de trabajo a los indígenas esos ricachones criminales crearon el ejército nacional en tiempos del ladrón asesino Justo Rufino Barrios, esto fue en 1872. Ladrón porque él robó muchas tierras comunales a nuestros pueblos para sembrar café, que es uno de los cultivos que más dinero les deja a los ricos de hoy.

Desde esa fecha, es decir desde 1872 hasta 1974, el ejército nacional sirvió para cuidar las riquezas del puñado de ricachones, con el ejército a sus órdenes han podido robar, conservar y acrecentar sus riquezas a costillas de los indígenas y ladinos pobres, robándoles la fuerza de trabajo en los cafetales, cañales, algodones y en las fábricas. Pero a partir de 1974 en adelante el ejército deja de ser guardián del dinero de los ricos, los coroneles y generales empiezan a robar tierras a nuestro pueblo, empiezan a hacer negocios sucios para robar dinero, ejemplo de estos son los asesinos militares Arana Osorio, Laugerud, los militares cobaneros como Spigler Noriega, Lucas García, que es uno de los principales terratenientes ahora en la Transversal del Norte.

La mayor parte de esa zona y gran parte del Petén se lo están repartiendo entre los altos jefes militares; en esas mismas zonas han estado viviendo desde hace siglos nuestros hermanos Ixiles, Quichés, Poconchíes y Kekchíes y Achíes, por eso son ellos los más golpeados por despojos de tierras y masacres por parte del ejército y demás finqueros que han robado tierras en esa región.

Junto a las masacres hemos sufrido despojos y discriminación.

Despojo de tierra en Santa María de Jesús en 1978
 en San Antonio Aguas Calientes
 en San Martín Jilotepeque, la Merced
 en Olopa y Sinsirisay

en Livingston, Izabal
en Pacaguetz, San Andrés Sajcabajá, todos
en 1978
en Joya Grande, Chimaltenango, 1979
en Río Negro, Rabinal, por el INDE, 1979

Esos ricos nacionales y su gobierno en complicidad con ricos extranjeros como los gringos, secuestran, torturan, roban y matan al pueblo indígena y a los demás pobres de Guatemala, no solo a través del ejército nacional sino también a través de la policía militar ambulante, la guardia de hacienda, la judicial, la regional, la policía nacional, el comando seis, el pelotón modelo y otros más que suman un total de trece cuerpos represivos. Esos mismos aparecen con otros nombres como la mano blanca, el escuadrón de la muerte, el ojo por ojo, el Esa, el Fua. Además otros grupos fantasmas que apoyan al gobierno.

Todos estos grupos de asesinos reciben su entrenamiento en los Estados Unidos y muchas veces con dinero de AID e instructores de la CIA. Esos criminales descendientes de invasores han venido matando de muchas maneras a nuestro pueblo, matándonos de hambre al pagarnos miserables salarios en las fábricas, en las fincas, también al robarnos en el peso del café y algodón, al intoxicarnos en los algodones, al subir el precio a los productos de primera necesidad como el azúcar, la sal, el jabón, los fertilizantes y herramientas para nuestras siembras, etc. Otra manera de matarnos es por medio de la esterilización de nuestras mujeres mediante engaños e imposición con la planificación familiar. También nos están matando cuando nos llevan a las fincas en camiones que no son el transporte adecuado para llevar personas y por eso año con año muchos de nuestros hermanos mueren al volcar dichos camiones, pero según las leyes es prohibido llevar personas en esos camiones, sin embargo, a los ricachones no les importa eso. Matan también a nuestros hijos cuando a patadas y golpes son llevados al cuartel, allí les matan los sentimientos nobles con que se caracteriza nuestro pueblo y a cambio los convierten en asesinos. Y son a esos hijos nuestros a quienes utilizan los ricachones y los altos jefes militares para masacrar a su propio pueblo. Todo por defender el dinero e intereses de los ricachones, coroneles y generales.

Esos ricos y su gobierno son los peores mentirosos porque nos masacran de diversas maneras y todavía pretenden engañarnos realizando fiestas folklóricas como el día de Tecún Unán, el día de La Raza, Festivales como el de Cobán y últimamente en Sololá, Huehuet-

nango y otros lugares más para dar medallitas, diplomas, palmaditas y sonrisitas a algunos profesionales y reinas indígenas; sus engaños terminan con discursitos llenos de mentiras y finalmente unas cuantas fotografías que el INGUAT explota para el turismo. El INGUAT es el que se encarga de la propaganda turística en el extranjero, pintan a Guatemala muy romántica y pintoresca con sus ruinas Mayas, sus tejidos, danzas y tradiciones, el indígena viene a ser el objeto turístico, objeto comercial. Todos los beneficiados en este comercio son las cadenas hoteleras, transporte de turistas y el gobierno mismo, todos los intermediarios de las artesanías indígenas. Y nosotros somos los que menos aprovechamos del turismo que en los últimos años ha presentado el segundo renglón en la economía nacional.

3. *PERO FRENTE A TODO ESO NUESTRA VOZ Y NUESTRA LUCHA SIGUE AVANZANDO CON PASO FIRME HACIA NUESTRA LIBERTAD*

Frente a todos esos hechos salvajes de los invasores y sus descendientes ricachones y su gobierno en complicidad con los ricos de otros países como Estados Unidos, frente a la persecución, amenazas, torturas, despojos de tierras, engaños y masacres mediante el ejército nacional y cuerpos de policía y bandas de matones, politiqueros y orejas que sabemos están en todos los pueblos y aldeas.

Frente a todo eso el pueblo indígena jamás ha dejado de luchar, la historia y el presente son un testimonio de nuestra constante lucha: Desde la invasión española de 1522, nuestros abuelos Quichés, Tzutiles, Pocomames, Mames, Kokchies y otros pueblos más pelearon con desición y coraje para defender sus vidas, sus tierras y su cultura. Los Kakchiqueles que obligaron a los invasores a abandonar la primera capital de Guatemala porque desde las montañas bajaron para hacerles la guerra.

Entre las rebeliones más importantes después de la invasión están: la de Chiapas en 1708, la de los Mames de Ixtaguacán de 1743. La de Santa Lucía de Utatlán en 1760. La de los Cakchiqueles en Tecpan en 1764. La de los Kokchies en Cobán en 1770. La de San Martín Cuchumatanes, Santiago Memostenango, Ixtaguacán en 1813. La de los Quichés encabezados por Atancio Tzul en Totonicapán en 1820. La de Jumay en 1833. Otra en Ixtapacán en 1839. La de los Canjoba-

les en San Juan Ixcoy en 1898. Otra de los Quichés en Totonicapan, en 1905. La de los Cakchiqueles en Patricia. La de Xujuyu entre Solola y Suchitepequez en 1971. Y muchos hechos más. Esto demuestra que nuestro pueblo jamás ha dejado de luchar.

Frente a esa realidad de sufrimientos como la última masacre en la embajada de España donde cayeron ametrallados y quemados 21 hermanos indígenas entre ellos 4 mujeres, ejemplos de luchas que al dar sus vidas valientemente en esta toma pacífica, han confirmado ante nuestros pueblos y ante los pueblos del mundo su valentía, entrega, disposición y heroísmo en la lucha por la liberación de nuestra vida, sin importarles tener que dejar a sus padres, a sus esposos y a sus hijos, para siempre. Esto no es una casualidad pues la mujer indígena siempre fue y es parte de nuestra lucha, ya que siempre ha sido explotada en los algodones, cañales, cafetales, y por su traje, su idioma, sus costumbres y por su misma condición de ser mujer es discriminada y ultrajada como sucede con las violaciones de señoras, señoritas, embarazadas, por el ejército nacional y ricos, explotadores en el campo, en la ciudad y en todos los rincones de Guatemala.

Para acabar con todas estas maldades de los descendientes invasores ricachones y su gobierno tenemos que luchar aliados con obreros, campesinos, estudiantes, pobladores y demás sectores populares y democráticos y hacer más fuerte la unión y solidaridad entre los indígenas y ladinos, ya que la solidaridad del movimiento popular con la lucha indígena ha sido sellada con sus vidas en la embajada de España. El sacrificio de esas vidas nos acerca ahora más que nunca a una sociedad nueva, al amanecer indio.

Que la sangre de nuestros hermanos indígenas y su ejemplo de lucha firme y valiente fortalezca a todos los indígenas para seguir luchando y conquistar una vida de justicia, luchar: *POR UNA SOCIEDAD DE IGUALDAD Y RESPETO. PORQUE NUESTRO PUEBLO INDIO COMO TAL PUEDA DESARROLLAR SU CULTURA ROTA POR LOS CRIMINALES INVASORES; POR UNA ECONOMIA JUSTA PORQUE NADIE EXPLOTE A OTROS; PORQUE LA TIERRA SEA COMUNAL COMO LO TENIAN NUESTROS ANTEPASADOS; POR UN PUEBLO SIN DISCRIMINACION; PORQUE TERMINE TODA REPRESION, TORTURA, SECUESTRO, ASESINATO Y MASACRES; PORQUE SE TERMINEN LAS AGARRADAS PARA EL CUARTEL, PORQUE TENGAMOS LOS MISMOS DERECHOS DE TRABAJO; PARA QUE NO SIGAMOS SIENDO UTILIZADOS COMO OBJETOS DEL TURISMO, POR LA JUSTA DISTRIBU-*

**CION Y APROVECHAMIENTO DE NUESTRAS RIQUEZAS COMO
EN LOS TIEMPOS EN QUE FLORECIO LA VIDA Y LA CULTURA
DE NUESTROS ANTEPASADOS.**

Pero también tenemos que estar claros que mientras luchamos por todo esto, los ricachones y su gobierno siempre nos acusarán de comunistas, terroristas, delincuentes, subversivos, guerrilleros, etc. Pero frente a estas calumnias y mentiras de los ricachones y su gobierno, nuestro pueblo indio seguirá levantándose paso a paso hasta triunfar, porque **LA SANGRE DE NUESTROS HEROES MASACRADOS EL 31 DE ENERO, LA VIDA, LUCHA Y SANGRE DE TODOS LOS INDIOS MASACRADOS DESDE EL TIEMPO DE LA INVASION, POR QUE LA SANGRE INDIA Y DE LADINOS POBRES REGADA EN EL CAMINO DE NUESTRA LUCHA, HA ABONADO Y FORTALECIDO NUESTRA LUCHA.**

**QUE TODOS LOS INDIGENAS DISCRIMINADOS Y EX-
PLOTADOS DEL MUNDO!**

QUE TODOS LOS TRABAJADORES DEL MUNDO!

QUE TODOS LOS PUEBLOS LIBRES Y DEMOCRATICOS!

QUE TODOS LOS CRISTIANOS AUTENTICOS DEL MUNDO!

**SE SOLIDARICEN EN LA LUCHA DEL PUEBLO
INDIGENA Y DEMAS EXPLOTADOS DE GUATE-
MALA**

**¡QUE TODOS SE LEVANTEN, QUE SE LLAME A TODOS,
QUE NO HAYA NI UNO NI DOS GRUPOS ENTRE NOSO-
TROS QUE SE QUEDE ATRAS DE LOS DEMAS! —POPOL—
VUJ**

IXIMCHE, 14 DE FEBRERO DE 1980